

21978A0517(01)

L 116/2

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

28.4.1978

SPORAZUM**v obliki izmenjave pisem o spremembi Priloge A k Protokolu 1 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo***Pismo št. 1*

Bruselj, ...

Vaša Ekscelenca,

v skladu s prehodnimi ureditvami, predvidenimi v Protokolu 1 k Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo, podpisanem 22. julija 1972, se Združeno kraljestvo pooblasti, da za nekatere izdelke iz poglavja 48, navedene v Prilogi A k Protokolu 1, vsako leto odpre tarifne kvote z dajatvijo nič.

Švica je zaprosila, da se te kvote nadomestijo z enotno kvoto.

Organi Združenega kraljestva in Švice so na podlagi svojih tehničnih razprav sklenili, da bi lahko izvoz izdelkov iz poglavja 48 iz Švice pokrivala enotna tarifna kvota, kar bi bil amalgam za ravni kvot sedanjih devetih tarifnih števil.

Pravilo v zvezi z dovoljenim letnim povečanjem, ki znaša 5 %, se še naprej uporablja za enotno kvoto.

Skupnost zaradi tega meni, da bi bilo treba na podlagi člena 1(4) Protokola 1 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo devet začetnih kvot z dajatvijo nič, ki jih je Združeno kraljestvo imelo pravico odpreti leta 1974 za Švico glede nekaterih izdelkov iz Poglavja 48, ki so naštet v stolpcu Združeno kraljestvo v Prilogi A k omenjenemu Protokolu 1, nadomestiti z enotno kvoto. Zaradi tega je v skladu z določbami člena 1(4) Protokola 1 kvota, ki jo ima Združeno kraljestvo pravico odpreti za leto 1978, 2 834 ton.

Hvaležen Vam bom, če boste potrdili, da se Vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.

Sprejmite, Vaša Ekscelenca, izraz mojega najglobljega spoštovanja.

*Za Svet
Evropskih skupnosti*

Pismo št. 2

Bruselj, ...

Spoštovani

v čast mi je potrditi prejem vašega pisma z današnjim datumom, v katerem je zapisano:

„V skladu s prehodnimi ureditvami, predvidenimi v Protokolu 1 k Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo, podpisanem 22. julija 1972, se Združeno kraljestvo pooblasti, da za nekatere izdelke iz poglavja 48, navedene v Prilogi A k Protokolu 1, vsako leto odpre tarifne kvote z dajatvijo nič.

Švica je zaprosila, da se te kvote nadomestijo z enotno kvoto.

Organi Združenega kraljestva in Švice so na podlagi svojih tehničnih razprav sklenili, da bi lahko izvoz izdelkov iz poglavja 48 iz Švice pokrivala enotna tarifna kvota, kar bi bil amalgam za ravni kvot sedanjih devetih tarifnih števil.

Pravilo v zvezi z dovoljenim letnim povečanjem, ki znaša 5 %, se še naprej uporablja za enotno kvoto.

Skupnost zaradi tega meni, da bi bilo treba na podlagi člena 1(4) Protokola 1 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo devet začetnih kvot z dajatvijo nič, ki jih je Združeno kraljestvo imelo pravico odpreti leta 1974 za Švico glede nekaterih izdelkov iz Poglavja 48, ki so naštet v stolpcu Združeno kraljestvo v Prilogi A k omenjenemu Protokolu 1, nadomestiti z enotno kvoto. Zaradi tega je v skladu z določbami člena 1(4) Protokola 1 kvota, ki jo ima Združeno kraljestvo pravico odpreti za leto 1978, 2 834 ton.

Hvaležen Vam bom, če boste potrdili, da se Vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.“

V čast mi je potrditi, da se moja vlada strinja z vsebino Vašega pisma.

Sprejmite, prosim, izraz mojega najglobljšega spoštovanja.

*V imenu Vlade
Švicarske konfederacije*
